

# Coláistí Samhraidh Gael Linn

# Rialacha

# Rules

**Gael Linn**

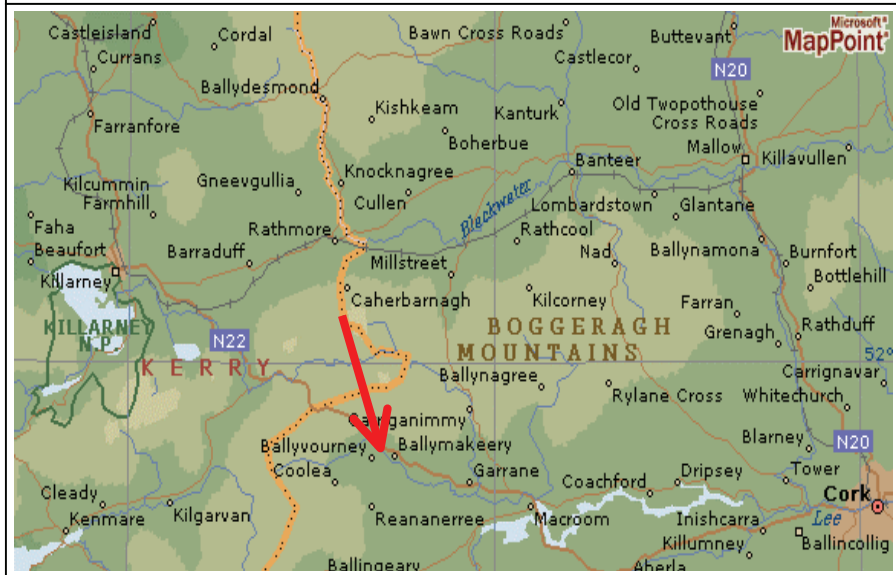
35 Sráid an Dáma, B.Á.C. 2.

agus

Áis-Ionad Bhóthar na hArdeaglaise Bóthar na hArdeaglaise Ard Mhacha  
BT61 7QX

See frequently asked questions on pages 22 - 26

## Col. Gael Linn Bhaile Bhúirne, Baile Bhúirne. Co. Chorcaí.



- From **Killarney** take the N22 to **Cork**.
- From **Cork** take the N22 through **Macroom** towards **Killarney**.
- Baile Bhúirne [Ballyvourney] is situated on the main road between Cork and Killarney approx. 15km. from Macroom and approx.28km.
- **Coláiste Gael Linn** is located in the community college, Coláiste Ghobnatan, beside the Abbey Hotel in Baile Bhúirne, on the left coming from Killarney.

## Coláistí Gael Linn

### Rialacha

**Iarrtar ar an dalta agus ar an tuismitheoir/chaomhnóir na leathanaigh seo a leanas a léamh go cúramach, ar mhaithe leis an dalta.**

Is í an Ghaeilge teanga an choláiste. Ní mór do gach dalta a dhícheall a dhéanamh Gaeilge a labhairt i gcónaí.

#### **Ag ullmhú do thréimhse sa Ghaeltacht**

1. Moltar do dhaltaí breathnú ar an nuacht ar TG4 nó ar an nuacht i nGaeilge ar RTÉ le haghaidh tuairim is deich nóiméad gach lá go dtí go dtosaíonn an cúrsa – cabhróidh seo leo dul i dtaithí ar an nGaeilge a chloisteáil agus cuirfidh sé lena stór focal b'fhéidir. Tríd an nuacht a roghnú, is féidir aird iomlán a dhíriú ar an teanga, mar go mbeidh eolas áirithe acu ar na scéalta ón nuacht i mBéarla.
2. Moltar do dhaltaí leordhóthain éadaí a thabhairt leo don chúrsa iomlán. Go hídéalach is éadaí éatroma roc-obacha a bheidh iontu, gur féidir a fhilleadh go héasca. Moltar freisin éadaí uileshéasúr, cóta báistí agus bróga láidre a thabhairt, chomh maith le haon éadaí nó giúirléidí a bheadh ag teastáil d'imirt na gcluichí agus culaith shnáma más cuí.
3. Ní mór na héadaí a bheith pacáilte i málaí boga, mar mhálaí spóirt nó eile. **Ní cheadaítear cásanna móra, dochta, dolúbtha, toisc nach féidir iad a choinneáil go sábháilte sna seomraí leapa. [Meastar gur leor dhá mhála ar a mhéid d'aon dalta.]**

# Coláistí Gael Linn

## Rules

**For the benefit of the student the following pages must be read carefully by both student and parent/guardian.**

Irish is the language of the College. All students must speak Irish at all times to the best of their ability

### **Preparing for an ghaeltacht**

1. Students should watch the nuacht as Gaeilge on TG4 or RTÉ for ten minutes each day until the course starts – this will help to attune their ear to Irish and may help to increase their vocabulary in Irish. By choosing the nuacht they can concentrate on the language as they will be familiar with the gist of the stories from news bulletins in English.
2. Students should bring sufficient clothing for the course. Ideally this should be light and capable of being folded or rolled without creasing. They are also advised to bring some all-weather clothing, raingear and a strong pair of shoes. It is useful to bring some clothing suitable for playing games, any protective gear usually used in play [e.g. helmet for hurling] and swim wear, where appropriate.
3. Clothing should be packed in soft holdalls, sports bags, or rucksacks without rigid frames. **Large rigid cases are not allowed, as they cannot be stored in bedrooms and can be a safety hazard. [A maximum of two bags per student should be sufficient.]**

4. Ní mór do na daltaí tuáillí, earraí maisíochta agus **griansciath sách láidir** a thabhairt leo. **Ar mhaithe le sábháilteacht tá cosc iomlán ar aerasóil.**
5. De thoradh rialachán sláinte agus sábháilteachta, **tá cosc iomlán** ar choinnle, ar thúis, ar dhóirí ola, ar lasáin, ar lastóirí agus ar aon ní le heilimint téimh ann, mar shampla díritheoirí gruaige, téiteoirí tlúchataíola, iarainn nó eile. Ceadaítear triomadóirí gruaige ach caithfear iad a úsáid go cúramach. Ar mhaithe le sábháilteacht ní chóir triomadóir a úsáid gar d'fhoinse uisce.
6. Iarrtar ar thuismitheoirí/chaomhnóirí a chinntiú nach mbíonn aon uirlis dhainséarach ag dalta. Má bhíonn, tógfar í agus féadfaidh an tuismitheoir/caomhnóir í a bhailiú ó oifig an choláiste.

### **Ag taisteal go dtí an coláiste**

7. Má tá tuismitheoirí chun daltaí a thabhairt go dtí an coláiste, caithfidh siad an áit a shroicheadh idir 5.00p.m. agus 6.30p.m. ar an chéad lá den chúrsa agus caithfear iad a bhailiú roimh 11.00a.m. ar an lá deireanach.
8. Ní mór ainm agus seoladh an dalta a bheith ar gach mála.
9. **Is iad na daltaí féin a bheidh freagrach as a gcuid bagáiste féin i gcónaí.** Faoi gach dalta a bheidh sé a chinntiú go gcuirtear gach píosa dá bhagáiste ar an mbus ar a mbeidh sé ag taisteal, ag tús agus ag deireadh gach turais.
10. **Beidh gach dalta freagrach as cúram a dhéanamh dá ghiurléidí féin le linn an chúrsa agus as gach rud a bhaineann leis/léi a bhailiú go cúramach agus a thabhairt abhaile.**

4. All students must bring their own towels, toiletries and a **suitably strong sunscreen. Please note that aerosols are strictly forbidden on safety grounds.**
5. Because of health and safety regulations all candles, incense, oil burners, matches, lighters, or any equipment with a heating element, e.g. hair straighteners, curling tongs, irons, **are strictly forbidden.** Hair dryers are allowed and must be used with due care. For safety reasons dryers should not be used close to water sources.
6. Parents/guardians are asked to ensure that students do not bring offensive weapons of any kind with them. Any item deemed by the college authorities to be dangerous will be confiscated and held for collection by a parent/guardian.

### **Travelling to the College**

7. Students being brought to the college by their parents must arrive between 5.00p.m. and 6.30p.m. on the first day of the course and must be collected before 11.00a.m. on the day of departure.
8. It is important to label each piece of luggage clearly with the student's name and address.
9. **Each student is responsible for all of his/her own luggage at all times.** It is the student's responsibility to ensure that his/her luggage is put on the particular bus on which he/she will be travelling at the start of both journeys.
10. **Students are responsible for and must look after all their belongings during the course and must collect all their property at the end of the course and bring it home.**

11. Níl údaráis an choláiste freagrach as aon rud a chailleann an dalta le linn an chúrsa, nach dtógtar abhaile, nó a fhágtar ar an mbus.
12. **Ní mór do dhaltáí gach guthán póca a thabhairt suas nuair a shroicheadh siad an coláiste.** Is socrú antábhachtach frithbhullaíochta é seo agus ní mór cloí leis go docht. Beidh teacht ag daltaí ar na fóin ag amanna áirithe chun glaoch abhaile. Beidh teacht acu freisin ar fhón an choláiste i gcás éigeandála. Déanfaidh údaráis an choláiste gach dícheall teagmháil idir tuismitheoir agus dalta a éascú.

### **Ag tabhairt cuairte ar an gcoláiste**

13. Ní mór do gach dalta agus do gach cuairteoir géilleadh d'údaráis an choláiste.
14. Meabhraítear do thuismitheoirí gurb í príomhaidhm cúrsa sa Ghaeltacht, ná daltaí a chur sa riocht go bhfuil siad i dtimpeallacht Ghaeilge, ag bualadh le daoine nua agus ag cur aithne orthu trí mheán na Gaeilge. Is féidir cuairteanna ag tuismitheoirí, baill chlainne agus cairde cur isteach ar an bpróiseas seo. Cé go n-aithnímid gur maith le tuismitheoirí, agus fiú go mbraitheann siad gur gá dóibh, cuairt a thabhairt ar dhaltáí le linn cúrsa, **ba mhaith linn a mholadh go han-láidir – nach dtabharfaí ach cuairt amháin ar an gcoláiste le linn cúrsa trí seachtaine, agus sin ar Dhomhnach amháin. Iarraimid gan chuairt a thabhairt laistigh den chéad deich lá de chúrsa.**
15. Le linn cuairte ní cheadaítear do dhaltáí imeacht ón gcoláiste ach amháin lena thuismitheoirí/chaomhnóirí. Ní mór d'aon ghaol eile cead scríofa ó thuismitheoirí/chaomhnóirí an dalta a bheith aige.

11. The college authorities will not accept any responsibility for any item lost by the student during the course, or left behind in the house, in the college, or on the bus.
12. **All mobile phones must be handed up on arrival at the college.** This is an important anti-bullying measure and must be strictly adhered to. Students will be given access to their phones at various times so they may phone home. Students will also have access to the college phone in cases of emergency. College authorities will be happy to facilitate parents or guardians to make or maintain contact with their daughter or son, when necessary.

## **Visiting**

13. Students and visitors must obey the college authorities at all times.
14. Parents must remember that the entire purpose of an Irish course in the Gaeltacht is to place the student in a new environment, with new students, where he/she can settle in and get to know them through Irish and immerse himself/herself in the language. Visits by parents, family and friends can adversely affect this process. Thus, while recognising the wish, and indeed the need of parents to visit during the course, we would **strongly urge** that, if necessary, **only one visit be made, on a Sunday in the middle of a three week course. Please do not visit during the first ten days of a course.**
15. During a visit, student may leave the college only with a parent or guardian. Any other relative must have written permission from the student's parent or guardian.
16. During a visit students may not leave the college, even with a parent, without informing the college office and signing a permission form.



16. Le linn cuairte ní ceadmhach do dhalta dul amach fiú amháin le tuismitheoir, gan insint d'oifig an choláiste agus foirm cheadaithe a shíniú.
17. Ní cóir d'aon tréimhse neamhláithreachais ón gcoláiste le tuismitheoirí bheith níos mó ná cúpla uair an chloig.
18. Is féidir le tuismitheoirí, baill chlainne agus cairde cuairt a thabhairt ar dhaltaí ag an gcoláiste, ní ag an teach. **Ní ceadmhach ach do thuismitheoirí/chaomhnóirí cuairt a thabhairt ar an teach in éineacht leis an dalta. Ní mór dóibh cead a fháil roimh ré ó bhean an tí sula dtéann siad isteach sa teach.** Caithfear cuimhneamh gur teach príobháideach atá ann agus go bhfuil daltaí eile ag fanacht ann. *Níl sé féaráilte ar na daltaí ná ar mhuintir an tí go mbeadh cuairteoirí eile ag dul isteach sa teach agus go háirithe sna seomraí leapa.*

## Sa choláiste

19. Ní mór do gach dalta a dhícheall a dhéanamh Gaeilge a labhairt i gcónaí.
20. Ní mór do gach dalta géilleadh d'údaráis an choláiste agus cloí leis na rialacha i gcónaí.
21. Ní mór don dalta bheith in am do ranganna, do bhéilte agus d'imeachtaí eile.
22. **Ní mór do dhaltaí iomlán an chúrsa a dhéanamh.** Ní ceadmhach do dhaltaí imeacht ón gcoláiste gan cead cinnte a fháil roimh ré. **Ní ceadmhach d'aon dalta bheith as láthair ón gcoláiste thar oíche, ar chúis ar bith.** Má sháraítear an riail seo d'fhéadfadh go laghdófaí na deontais a íoctar le *bean an tí*. **Gearrfar costas aon laghdaithe ar na tuismitheoirí/caomhnóirí.**

17. Any such absences from the college may only be for a few hours at most.
18. Parents, family and friends may visit students at the college, **not** at the house. **Only parents/guardians may visit the house with a student, but they must seek the permission of *bean an tí* before entering.** It must be remembered that the house is a private home and that there are other students staying there. *It is unfair on all students and on the Gaeltacht family for other visitors to enter houses, particularly bedrooms.*

### **In the College**

19. All students must speak Irish at all times to the best of their ability.
20. Students must obey the college authorities and must adhere to the rules at all times.
21. Students must be punctual for all classes, recreational activities, meals, etc.
22. **Students must attend the full course.** Students may not absent themselves from the college without prior permission and **under no circumstances may a student stay away overnight.** Any failure to adhere to this rule may result in loss of grant funding to the *bean an tí* and **any such shortfall will be charged to the parents/guardians.**
23. Students travel from the house to the college and back as a group, several times each day, usually by special bus. Students are not permitted to travel alone. Students should behave properly and safely on the roads and on buses. Particular care should be taken while boarding and alighting from buses.

23. Taistealaíonn daltaí ón teach go dtí an coláiste agus ar ais rinnt uaireanta sa lá, mar ghrúpa. Go hiondúil i mbus speisialta a bhíonn siad. Ní ceadmhach d'aon dalta taisteal ina aonar. Ba chóir do dhaltaí iad féin a iompar i gceart agus le cúram ar na bóithre agus ar na busanna. Ba chóir dóibh bheith an-chúramach ag dul ar agus ag tuirlingt ó bhus, ach go háirithe.
24. Ní ceadmhach do dhaltaí an teach a fhágáil ón uair a thagann siad isteach san oíche go dtí go n-imíonn siad go dtí an coláiste tar éis bricfeasta an mhaidin dár gcionn. **Díbreofar abhaile aon dalta a sháraíonn an riail seo agus ní dhéanfar aon aisíoc ar tháillí.**
25. Ba chóir do gach dalta meas a léiriú i gcónaí ar mhaoin daoine eile, idir dhaltaí, mhuintir an tí agus an choláiste.
26. Ní ceadmhach guma coganta a úsáid taobh istigh den choláiste, ar na busanna, ná sa teach.
27. Tá cosc iomlán ar chaitheamh tobac in aon áit. Laistigh de limistéir na scoile tá sé in éadan an dlí. Ní dhéanfar aon eisceacht.
28. Ní ceadmhach do dhalta dul isteach i dteach tábhairne, ná deochanna meisiciúla a cheannach nó a bheith aige/aici nó rian an óil a bheith air/uirthi ag am ar bith le linn an chúrsa. **Díbreofar abhaile aon dalta a sháraíonn an riail seo agus ní dhéanfar aon aisíoc ar tháillí.**
29. **Díbreofar abhaile aon dalta a bhfuil tuaslagóirí nó drugaí mídhleathacha aige/aici agus ní dhéanfar aon aisíoc ar tháillí.**
30. Ní ceadmhach do dhaltaí dul go dtí abhainn, ná go dtí loch, ná a bheith ar thrá, nó ar ché, ná dul ag snámh gan mhúinteoir a bheith in éineacht leo. Ar mhaithe le

24. Students are not permitted to leave the house between supper [after the céilí] and breakfast the following morning. **Any failure to abide by this rule will result in immediate dismissal with no refund of fee.**
25. Students must respect each other's property, the property and equipment of the college and that of the *bean an tí* at all times.
26. Chewing-gum is strictly forbidden in the college, on the buses and in the house where the student is staying.
27. Smoking is strictly forbidden in all places. Within the grounds of the college it is against the law. No exceptions will be made.
28. No student may enter licensed premises, nor at any time may a student purchase, possess or consume alcohol, or show signs of having consumed alcohol, at any stage during the course. **Any failure to abide by this rule will result in immediate dismissal with no refund of fee.**
29. **Possession of illegal drugs or solvents will result in instant expulsion from the course with no refund of fee.**
30. Students are totally forbidden to go to any river, lake, beach or pier, or go swimming unless accompanied by a teacher. In the interest of safety students must obey the person in charge whilst swimming.
31. Portable devices such as personal stereos, MP3's, i-pods etc. may only be used in the house at reasonable times, i.e. not late at night or into the early hours of the morning. Use of any such devices to show videos or images to other students is strictly forbidden. Failure to comply may lead to the device being confiscated for the duration of the

sábháilteacht, ní mór do dhaltaí géilleadh d'údaráis an té atá i gceannas ar aon ócáid shnáma.

31. Is féidir úsáid a bhaint as gléasanna iniompartha mar steiréisheinnteoirí pearsanta, MP3, nó i-pod srl. sa teach amháin agus sin ag amanna réasúnta, i.e. ní déanach san oíche ná i ndiaidh meán oíche. Tá cosc iomlán ar úsáid gléasanna mar seo chun íomhánna, ná físeáin a thaispeáint do dhaltaí eile. Má sháraítear an riail seo d'fhéadfadh go ndéanfaí an gléas a choigistiú don chuid eile den chúrsa, nó d'fhéadfaí go ndíbreofaí an dalta a sháraíonn an riail, gan aon aisíoc ar tháillí. Caithfear gléasanna mar seo a choinneáil sa teach. Ní cheadófar sa choláiste iad.

Beidh an fhreagracht iomlán ar an dalta aire agus cúram a dhéanamh dá leithéid agus d'aon trealamh luachmhar eile a bheidh leis. Ní ghlacfaidh údaráis an choláiste, ná *bean an tí*, aon fhreagracht as aon ní a chailltear, nó a ndéantar thabhairt dó.

32. Moltar go láidir do dhaltaí leas a bhaint as an “seirbhís bhainc” a bheidh á reáchtáil ag údaráis an choláiste d'fhonn a gcuid airgid phóca a choinneáil sábháilte. Moltar go láidir freisin gan seodra, trealamh ná maoin luachmhar a thabhairt leo.

33. B'fhéidir go gcabhróidh *bean an tí* leis an dalta maidir le níos cháchán éatrom ach ní mór don dalta cloí le pé socruithe a dhéanann *bean an tí*.

34. Féadfar dalta a chur abhaile má bhíonn sé/sí ciontach as mí-iompar tromchúiseach, nó as mí-iompar atréimhseach. Beidh ar na tuismitheoirí an dalta a thógáil ón gcoláiste. Ní dhéanfar aon aisíoc ar tháille sa chás seo. Sa chás go gcuirtear dalta den chúrsa beidh Gael Linn sásta achomharc a dhéanamh ar éileamh i scríbhinn ón tuismitheoir taobh istigh de thrí

course, or possible expulsion, with no refund of fee. All such devices must be kept in the house and not brought to the college.

The safekeeping of this equipment and other valuables is entirely the responsibility of the student at all times. The college authorities or *bean an tí* accept no liability for any loss or damage.

32. Students are strongly advised to avail of the “banking service” organised by the college authorities, in order to ensure the safety of any pocket money they bring with them. They are strongly advised not to bring jewellery or any other valuable equipment or property.
33. The *bean an tí* may assist students with light laundry but students must abide by the arrangements of *bean an tí*.
34. **The college authorities reserve the right to send a student home because of serious, or recurring misconduct on his/her part. Parents must collect the student at the college. No refund of fee will be entertained in such cases. Parents have the right to appeal the decision on condition that they make their case in writing within three days of the decision and give a reasonable grounds for the appeal. The decision of the college authorities will be final pending the outcome of an appeal.**

## **Health and Wellbeing**

35. To ensure the care and wellbeing of the student while in our care parents must inform the Gael Linn head office in Dublin, in writing, of any health problems (asthma, dietary disorders, bronchitis, allergies, etc.) which affect the student. Parents must ensure that students have sufficient supplies of any medication required to last the

**lá den lá imeachta agus míniú réasúnta ar an chúis nó ar na cúiseanna is cóir achomharc a dhéanamh. Ní bheidh dul thar chinneadh údaráis an choláiste ag bráth ar thoradh an achomhairc**

## **Sláinte agus folláine**

35. D'fhonn sláinte agus folláine daltaí a chinntiú agus iad faoin ár gcúram, ní mór do thuismitheoirí eolas a thabhairt i scríbhinn do Gael Linn roimh ré, faoi aon fhadhbanna sláinte ag aon dalta [e.g. asma, broincíteas, neamhord cothaithe, ailléirgí nó eile]. Ní mór do thuismitheoirí a dheimhniú go bhfuil leorsholáthar den chógas atá de dhíth leis an dalta. Caithfear liosta, chomh maith le treoir, d'aon leigheas rialta a glacann do mhac/iníon a chur ar fáil don choláiste.
36. Mura n-itheann an dalta feoil, déanfar gach iarracht a chinntiú go mbeidh bia eile ar fáil dó/dí. Má tá aon riachtanas speisialta cothaithe eile ag dalta, e.g. atá ina c(h)éiliach, nó a bhfuil ailléirge air le hearraí déiríochta, nó le cnónna, nó eile; tá sé tábhachtach go dtógfadh sé/sí soláthar den bhia speisialta leo mar go bhféadfadh sé a bheith deacair é a fháil sa cheantar.
37. I gcás tinnis nó timpiste, cuirfear fios ar dhochtúir más dóigh leis na húdaráis gur gá é sin a dhéanamh. Déanfar gach iarracht dul i dteagmháil láithreach leis na tuismitheoirí/caomhnóirí i gcás tinnis thromchúisigh dalta agus rachfar i dteannta an dalta go dtí an t-ospidéal is cóngaraí.
38. **Beidh an tuismitheoir freagrach as aon chostas a éiríonn de bharr an tinnis ach amháin sa chás go bhfuil Cárta Leighis ag an dalta. Ní mór uimhir an chárta a bheith curtha in iúl do Gael Linn roimh ré.**

entire course. A list of any regular medication which your child takes, as well as instructions, must be provided for college.

36. If a student is a vegetarian every effort will be made to ensure that alternatives to meat are provided. If the student has other special dietary needs, e.g. is coeliac or has a dairy or nut allergy, it is important that the student bring any necessary supplies with them as they may not be available locally.
37. In the case of students who are taken ill or have an accident a doctor will be consulted, where the college authorities deem it necessary. In the case of serious illness every effort will be made to inform parents/guardian immediately and the student will be accompanied to the nearest hospital.
38. **Parents will be liable for any expense arising from a student's illness unless the student is covered by a medical card. The medical card number should have been given to Gael Linn on registration.**
39. Where a student's physical or emotional health causes concern to the college authorities, parents/guardians will be consulted. For the safety and wellbeing of the student, he/she may be asked to return home and in this case a refund will be made of the unused part of the fee.



39. Sa chás go bhfuil údaráis an choláiste buartha faoi shláinte fisiciúil nó faoi fholláine mothúchán dalta, déanfar an bhuaire seo a phlé leis an tuismitheoir/gcaomhnóir.. Ar mhaithe le sláinte agus sábháilteacht an dalta, d'fhéadfaí go n-iarrafaí go dtógaí an dalta abhaile. Sa chás seo, aisíocfar an chuid neamhúsáidte den táille.

## **Treoirínte Sábháilteachta do dhaltaí atá as baile**

Fáiltíonn Gael Linn romhat chuig do chúrsa Gaeilge. Is í ár mian go mbainfidh tú tairbhe agus taitneamh as an gcúrsa, is cuma an í seo do chéad uair linn, nó uair eile fós.

Teastaíonn ó Gael Linn go mbraithfidh gach scoláire slán agus sona fad agus atá sí/sé linn. Chuige seo is gá go mbeidh gach aon duine san airdeall faoi shábháilteacht agus nach mbeidh an baol is lú ann go dtarlódh tromaíocht. Má bhíonn trioblóid ar bith agat geallaimid duit go nglacfaimid dáiríre leis an bhfadhb agus go ndéanfaimid gníomhú chun í a leigheas, gan mhoill.

- Má thagann eagla ort, má tá tú mí-shona nó trí chéile nó má tá duine ag tromaíocht ort, abair an méid sin i gcónaí le duine éigin as a bhfuil muinín agat.
- Ná labhair le duine nach bhfuil aithne agat air/uirthi.
- Ná glac síob, ná suí i gcarr le duine ar bith seachas ball údraithe foirne an choláiste.
- Má bhraitheann tú nach bhfuil tú sábháilte, imigh láithreach go háit nó go duine lena mbraithfidh tú slán.
- Má bhraitheann tú go bhfuil tú i ndainséar ó dhuine a d'fhéadfadh tú a ghortú, lig scread asat chun aird a tharraingt ar an gcás ina bhfuil tú agus chun cúnamh a fháil.
- Ná coimeád ina rún barróga nó póga gan fháilte, nó teagmhálacha eile coirp.

Is féidir cóip de Pholasaí Cosanta Páistí de chuid Gael Linn a fháil ar iarratas ó [eolas@gael-linn.ie](mailto:eolas@gael-linn.ie) nó ar [www.gael-linn.ie](http://www.gael-linn.ie)

## **Safety Guidelines for Students who are away from home**

Gael Linn is pleased to welcome you on your Irish course. We want this to be an enjoyable and rewarding experience, whether it is your first trip or one of many.

We want to make sure that everyone is safe and happy while with us. This means everybody being aware of safety and everybody trying to make sure that there is no bullying. If you have any worries of any sort we promise to take them seriously and do whatever is necessary to solve the problem.

- Always tell someone you trust if you feel frightened, unhappy, confused or if someone is bullying you.
- Don't talk to someone you don't know.
- Never accept a lift from, or get into a car with anyone, other than an authorised member of the college staff.
- If you don't feel safe go to some place or someone where you know you will be safe.
- If you feel in danger from someone who might hurt you, yell and make a fuss in order to get help.
- Don't keep unwelcome hugs, kisses and touches secret.

### **General Safety Guidelines**

- Never go to a beach, lake, or river on your own, or with a group without a **múinteoir** or **cinnire**.
- When swimming, stay close to shore and swim alongside the beach, not out to sea.
- Always obey the **múinteoirí** and **cinnirí** who are on the beach with you.
- Don't use inflated devices or buoyancy aids in the water.
- Find out where the fire exits are in your house on your first night there.
- Don't ever go away anywhere without telling whoever is looking after you.

A copy of Gael Linn's Child Protection Policy is available on request from [eolas@gael-linn.ie](mailto:eolas@gael-linn.ie) or on [www.gael-linn.ie](http://www.gael-linn.ie)

## Treoiríníte ginearálta sábháilteachta

- Ná téigh riamh in aice le trá, le loch nó le habhainn i d'aonar, ná mar dhuine de ghrúpa gan mhúinteoir ná chinnire in éineacht libh.
- Nuair a bhíonn tú ag snámh, coinnigh cóngarach don chladach agus déan do chuid snámha cois cladaigh – ná téigh amach san fharraige.
- Lean treoracha na múinteoirí agus na gcinnirí ar an trá libh i gcónaí.
- Ná húsáid bolgáin aeir ná áiseanna buacachta san uisce.
- Faigh amach ar an chéad oíche, cá bhfuil na bealaí éalaithe tine sa teach ina bhfuil tú ar lóistín.
- Ná himigh aon áit gan é sin a insint roimh ré don té atá ag tabhairt aire duit.

## **Tromaíocht**

Teastaíonn ó Gael Linn a dheimhniú nach ndéanfar aon tromaíocht ar aon dalta sa choláiste. Teastaíonn cabhair gach éinne uainn chun a chinntiú nach dtarlaíonn a leithéid.

- Is minic a éalaíonn lucht tromaíochta mar nach labhraíonn éinne amach fúthu.
- Má bhíonn tromaíocht á déanamh ortsa nó ar éinne eile ar an gcúrsa, abair é sin leis an **gcinnire**, nó leis an **múinteoir** nó le **bean an tí**.
- Ná cuir suas le tromaíocht. Tuigimid go mbíonn sé deacair ar dhalta labhairt amach ach is mór an chabhair í chun stop a chur le tromaíocht.
- Má tharlaíonn tromaíocht beidh Gael Linn fonnmhar oiread agus is féidir a dhéanamh chun í a stopadh. Déanfar teagmháil le tuismitheoirí an té a chiontaítear agus gach seans go cuirfear abhaile é.
- Má dhéanann éinne iarracht tromaíocht a dhéanamh ort, imigh ón láthair chomh luath agus is féidir leat agus inis an scéal do **chinnire**, do **mhúinteoir**, nó do **bhean an tí**.
- Má tá tromaíocht ar siúl ar chara leat abair é sin láithreach le **cinnire**, le **múinteoir** nó le **bean an tí**.

## Bullying

We want to make sure that no student is bullied while at the Coláiste. We need the help of everyone to make sure of this.

- Bullies get away with it because people don't tell.
- If you are being bullied or know that someone else is being bullied, tell a **cinnire**, **múinteoir** or **bean an tí**.
- Don't go along with bullying. It is hard to be the one to speak up, but it will help to prevent bullying if you do.
- If bullying happens, it will be taken very seriously. The parents of the person who bullies will be contacted and he/she will more than likely be sent home.
- If someone tries to bully you in any way, first get away from the situation as soon as you can and tell your **cinnire**, or a **múinteoir** or your **bean an tí**.
- If a friend is being bullied, don't be afraid to tell your **cinnire**, or a **múinteoir** or your **bean an tí**.

### Other uncomfortable or dangerous situations

- If you are asked to do something that frightens you or makes you uncomfortable say 'No' and report it to a **cinnire**, or a **múinteoir** or your **bean an tí**.
- If you are aware of somebody doing something that puts themselves or someone else in danger, tell a **cinnire**, or a **múinteoir** or your **bean an tí** immediately.
- Don't keep secrets that feel unsafe. Just because you are asked to keep something secret doesn't mean you have to.
- If someone touches you or does something to you in a way which makes you feel uncomfortable, say 'NO' and report it to a **cinnire**, or a **múinteoir** or your **bean an tí**.

## Ócáidí míchompordacha nó dainséaracha eile

- Má iarrtar ort rud éigin a dhéanamh a chuireann eagla ort nó a fhágfadh mí-chompordach tú diúltaigh láithreach.
- Má thugann tú faoi deara duine eile á chur féin, nó ag cur duine eile i mbaol, abair é sin láithreach le **cinnire**, le **múinteoir** nó le **bean an tí**.
- Ná coinnigh ‘rún’ ina rún má cheapann tú go bhfuil dainséar ar bith sa ‘rún’. Ní hionann duine ag iarraidh ort rud áirithe a choimeád ina rún agus aon dualgas ar bith a bheith ort é sin a dhéanamh.
- Má leagann duine lámh ort nó a dhéanann rud éigin a fhágann tú mí-chompordach ar aon bhealach abair “Fan amach uaim” agus déan an eachtra a thuairisiciú láithreach do **chinnire**, do **mhúinteoir** nó do **bhean an tí**.

### Cé a cabhróidh leat?

Tá fonn ar fhoireann Gael Linn agus ar gach duine a bhaineann leo cabhrú leat aon uair a bhíonn tú buartha nó eaglach. Éistfidh siad leat agus déanfaidh siad a ndícheall cabhrú leat.

- Tig leat labhairt le **cinnire**, le **múinteoir** nó le do **bhean an tí** féin. Beidh fonn orthu siúd cabhrú leat.
- Más faoi dhuine den fhoireann nó faoi dhuine, atá ag tabhairt aire duit, atá tú buartha, tá sé tábhachtach labhairt le duine fásta faoi.
- Chomh maith leis sin d’fhéadfá an scéal a insint do chara leat, a d’fhéadfadh cabhrú leat an scéal a insint do dhuine fásta.
- D’fhéadfá glaoch teileafóin a chur ar do thuismitheoirí agus iarr orthu siúd labhairt linne i Gael Linn.
- Má dhéanann tú an scéal a insint agus má cheapann tú nach bhfuil aon duine ag glacadh dáiríre leis, nó go bhfuil an fhadhb ann go fóill, tabhair an scéal do dhuine eile.
- **Ná stop go dtí go bhfaigheann tú cabhair.**

## Who can Help?

The staff and people, who are responsible for you during your stay, want to help you any time you are worried or frightened. They will listen and take you seriously and do all they can to help.

- You could tell a **cinnire**, or a **múinteoir** or your **bean an tí**. They will want to help you.
- If your worry is about a member of staff or about someone who is looking after you it is very important to tell **another adult** about it.
- You could also tell a friend who might help you to tell an adult.
- You could phone or write home and they could tell Gael Linn about it.
- If you tell and feel you are not taken seriously or the problem is still there, tell someone else. **Keep telling until you get help.**

# Coláistí Gael Linn

## Frequently Asked Questions

### 1 Friends

**Will my son/daughter be in the same house as his/her friends?**

Yes, every effort will be made to place your son/daughter in the same house as his/her friend, provided both have been named as a friend on each other's application forms. Please note a student may only name one friend.

### 2 Travel

**How will my son/daughter get to the college?**

You may drive your son/daughter directly to the college on the first day of the course, arriving **between 5.00p.m. and 6.30p.m.** Directions and maps are included in this booklet. You will need to collect your son/daughter **before 11.00a.m.** on the last day of the course and sign the permission form.

Alternatively, you can avail of the Gael Linn travel arrangements. You will have already indicated your preference on the application form. If you chose the Gael Linn arrangements, the details are included in this mailing. Please read the enclosed letter carefully and confirm to the Gael Linn office that your son/daughter will be travelling with us, in order to ensure a seat on the bus.

### 3 Special Clothing or Equipment

**Will my son/daughter need any special clothing or equipment in the college?**

We recommend students to bring strong durable footwear and casual clothes for games and sports

activities, as well as a hat and rainwear in case of bad weather. There will be several céilithe and discos in the evening time, one of which may be designated as a fancy dress event. They might want to consider a **simple, inexpensive** outfit for such an evening.

With regard to equipment, should your son/daughter wish to bring his/her own musical instrument or sports equipment, then he/she would be most welcome to do so. However we would stress that he/she will be responsible for the safekeeping of such and would recommend not bringing any thing expensive. Please read sections 2 - 6, 10, 31 & 32 in this booklet.

#### **4 Pocket Money**

##### **How much pocket money will my son/daughter need in the college?**

Your son/daughter will be well fed in the house, in which he/she will be staying, with breakfast, dinner, tea and a light supper each day.

Students will need some funds to cover such items as a college folder, tour, or any special events that may occur [e.g. visiting theatre group]. Total cost of these items will be no more than about €25/€30.

Other than these, the amount of pocket money is entirely at your discretion, bearing in mind that students will have access to a 'tuck shop' each day.

Please read section 32 in this booklet.

#### **5 Classes & Activities**

##### **What happens when my son/daughter is in the college?**

Your son/daughter will be accommodated with a local family in a house inspected and authorised by the Department of Arts, Heritage and Gaeltacht.



- On the first morning of classes, all students will be assessed by the teachers and allotted to classes, appropriate to their age and ability in the language. On most Gael Linn summer courses, formal Irish language classes last to lunchtime.
- Supervised and organised games and activities take place after lunch and musical and cultural activities are organised each evening.

The students are active from around 9.45a.m. to 10.00p.m.

## **6 Speaking Irish**

### **Will my son/daughter be sent home if he/she does not speak Irish at all times?**

Your son/daughter will be expected to make an honest effort to use whatever Irish he/she has throughout the course. Our courses are designed to help and encourage students to learn and use Irish. If they make an honest effort they will not be sent home. However, persistent refusal to make this effort may result in a student being dismissed. Please read sections 1, 19 & 20 in this booklet.

## **7 Mobile Phones**

### **How often will my son/daughter have access to his/her phone?**

The frequency of access by students to their mobile phones will be at the discretion of the Principal of the college. They will be allowed access on a regular basis.

However, students will have access to the college phone in case of urgent need to contact home. Similarly should you wish to talk with your son/daughter, you may arrange to do so by contacting the college. In either case full privacy will be afforded each student. Please read section 12 in this booklet.

## 8 Visits

### **Can I come and visit my son/daughter in the college?**

Yes you can. However, we would ask you to come **only** on Sunday and preferably the **second Sunday** of the course. Please read sections 13-18 in this booklet.

## 9 Laundry

### **What about my son's/daughter's laundry during the course?**

This will depend largely on the individual Bean an Tí and her circumstances. Some allow students to do their own laundry in the machine, while others prefer to handle the machine themselves. Please note that this normally holds for relatively light laundry. Heavy items, such as denim may be more difficult to handle and to dry and should be avoided if possible. Laundering of items needing special care or treatment may not be possible and any such items should be brought home. Students should abide by the arrangements of their own Bean an Tí.

## 10 Contacting The College and/or Gael Linn

### **How do I contact the college during my son's /daughter's stay?**

Contact telephone numbers for all of the Gael Linn colleges and the Dublin and Armagh offices are listed on the back cover of this booklet. The full postal address of each venue is listed on the next page:

Coláiste Gael Linn,  
Baile Bhúirne,  
Maigh Chromtha,  
Co. Chorcaí

Coláiste Gael Linn,  
Bun an Inbhir,  
Na Doirí Beaga,  
Leitir Ceanainn,  
Co. Dhún na nGall

Coláiste Gael Linn,  
Machaire Rabhartaigh,  
Gort a'Choirce,  
Leitir Ceanainn,  
Co. Dhún na nGall

Gael Linn,  
35 Sráid an Dáma,  
Baile Átha Cliath 2

Gael Linn,  
Áis-Ionad Bhóthar na hArdeaglaise,  
Bóthar na hArdeaglaise,  
Ard Mhacha,  
BT61 7QX

## Innéacs / Index

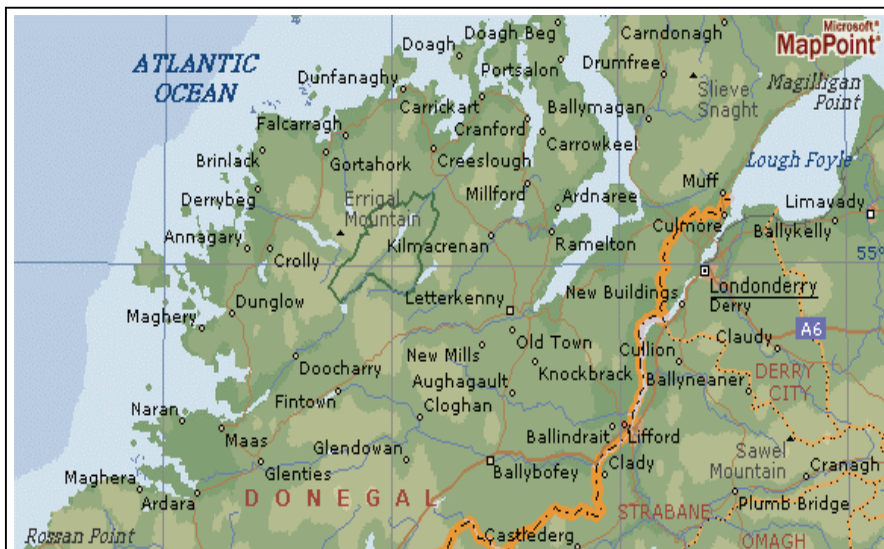
	Rule		Riail
absence	22, 24	aerasóil	4
aerosols	4	airgead / 'banc'	32
alcohol	28	alcól	28
banking / cash	32	bagáiste	3, 9
bullying	page 19	bia	36
chewing gum	26	cárta leighis	38
clothing	2	cógas	35
curling tongs	5	cuairteanna	13 go 18
diet	36	drugai	29
drugs	29	éadaí	2
hair dryer	5	earraí maisíochta / tuáillí	4
health problems	35	earraí luachmhara	10, 11, 32
illness	37, 38, 39	fadhbanna sláinte	35
i pods	31	griansciath	4
labels	8	guma coganta	26
language	1, 19	guthán póca	12
laundry	33	in am	21
luggage	3, 9	i pods	31
medical cards	38	lipéid	8
medicine	35	mí-iompar	34
misconduct	34	MP3	31
mobile phones	12,	níochán	33
MP3	31	neamhláithreachas	22, 24
packing	2, 3, 10, 11	pacáil	2, 3, 10, 11
punctuality	21	snámh	30
safety guidelines	page 17	taisteal	7
smoking	27	teanga	1, 19
sunscreen	4	tinneas	37, 38, 39
swimming	30	tobac	27
toiletries & towels	4	tlúchataíola	5
travelling to college	7	teoracha sábháilteachta	lch 16
valuables	10, 11, 32	triomadóir gruaige	5
visiting	13 to 18	tromaíocht	lch. 18

## Col. Gael Linn Mhachaire Rabhartaigh, Co. Dhún na Gall.



- From **Letterkenny** take the N56 through Dunfanaghy to **Gort a' Choice**.
- From **Donegal** take the N56 through Crolley to **Gort a' Choice** [Gortahork].
- From Gort a' Choice take the coast road towards Cnoc Fola [Bloody Foreland].
- **Coláiste Gael Linn** is located in the community centre in Machaire Rabhartaigh on the right hand side approx. 7km from Gort an Choice.

## Col. Gael Linn Bhun an Inbhir, Co. Dhún na Gall.



- From **Letterkenny** take the N56 through Dunfanaghy to **Gort an Choice**.
- From Gort an Choice bear left towards **An Bun Beag**.
- Past 'An Chúirt' hotel bear right onto the R258 to An Bun Beag
- From Donegal town take the N56 through **Glenties** to **Croly** and then bear left on the R257 towards **An Bun Beag**
- From **An Bun Beag** follow the R257 coast road through **Doirí Beaga** and turn left at 'Teach Jack' hotel.
- At Bun an Inbhir lake turn right to **Coláiste Gael Linn**.

# Coláistí Samhraidh Gael Linn

Uimhreacha úsáideacha teileafóin  
*Useful telephone numbers*

Gael Linn, Baile Átha Cliath  
01 675 1200  
Lo-call 1890 675 675

Gael Linn, Ard Mhacha  
028 375 22 162

Baile Bhúirne, Co. Chorcaí  
085 800 36 06

Machaire Rabhartaigh, Co. Dhún na nGall  
074 913 55 56  
[NI] 00 353 74 913 55 56

Bun an Inbhir, Co. Dhún na nGall  
074 956 08 84  
[NI] 00 353 74 956 08 84